



Städtische Bibliothek Town Library | Городской библиотеке

Hévíz, Rákóczi u. 17. | Tel.: +36 83 / 343 102 | www.hevizgaleria.hu
Öffnungszeiten | Opening hours | Время: Montag | Monday | понедельник: 12:00-16:00;
Dienstag-Freitag | Tuesday-Friday | вторник-пятница: 9:00-17:00;
Samstag | Saturday | суббота: 9:00-13:00;
Sonntag | Sunday | воскресенье: geschlossen | closed | закрыто

Musealer Sammlung Museum Collection | Музейные Коллекции

Innenstädtisches Museum

Museum in the town centre | Музей в центре города

Hévíz, Rákóczi u. 9. | Tel.: +36 83 / 343 419 | www.hevizgaleria.hu
Öffnungszeiten | Opening hours | Время: Montag-Samstag
Monday-Saturday | понедельник-суббота: 9:00-17:00
Sonntag | Sunday | воскресенье: geschlossen | closed | закрыто

Egrefygyer Museum

Museum of Egrefy | Музей Эгредья

Hévíz, Zrínyi u. 130. | Tel.: +36 30 / 225 6940 | www.hevizgaleria.hu
Öffnungszeiten | Opening hours | Время: Montag-Samstag
Monday-Saturday | понедельник-суббота: 8:00-16:00
Sonntag | Sunday | воскресенье: geschlossen | closed | закрыто

Fontana Filmtheater

Fontana Cinema | Кинотеатре Фонтана

Hévíz, Rákóczi u. 9. | Tel.: +36 83 / 343 351 | www.fontanamozi.hu

Verantwortlicher Herausgeber | Published | Ответственное издательство:

**Der Direktor des Kulturzentrums Graf György Festetics I.
Director of the Count I. Festetics György Cultural Centre
Директор дома культуры Графа Дьердь Фештетич I.**

Hévíz, Rákóczi u. 17-19. | Tel.: +36 83 / 341 545 | www.hevizgaleria.hu

Wir behalten uns das Recht der Programmänderung vor! Alle Rechte vorbehalten! Wir sind nicht verantwortlich für Druckfehler!
Wir machen die Gäste unserer Veranstaltungen darauf aufmerksam, dass über die Veranstaltungen Fotos gemacht werden, die von unserem Institut auf verschiedenen Foren veröffentlicht werden. Mit der Teilnahme an der jeweiligen Veranstaltung nehmen Sie – mit einem konkludenten Verhalten – zur Kenntnis, dass die Fotos frei verwendet werden können!

The programs are subjects to change without notice! All rights reserved! We are not responsible for printing mistakes! | We would like to call your attention to the fact that photos are taken of our events and they are published on different websites and in several magazines by the Cultural Centre. Therefore, by participating in the events, – as an implied conduct, – you agree that the photos taken are free to use.

В программу могут быть внесены изменения без предварительного уведомления! Все права защищены! Мы не несем ответственности за ошибки при печати! | Мы приглашаем гостей наших мероприятий делать фотографии фотографий, опубликованных организацией на разных форумах. Участвуя в мероприятии – в качестве поведенческого акта вы соглашаетесь с тем, что сделанные фотографии являются бесплатными!

Market | Markt | Рынка

Neben einem großen Parkplatz | In addition to a large car park
В дополнение к большой автостоянке
Öffnungszeiten | Opening hours | Время: Dienstag, Samstag
Tuesday, Saturday | вторник, суббота: 8:00-13:00;
Donnerstag | Thursday | четверг: 13:00-19:00



Programme in Hévíz Programs in Hévíz Программы в Хевизе

2018 | **Oktober • October • Октября**

2018 **Oktober**

de

01. 10 – 17. 12. **Innenstädtisches Museum** | „Der erste ungarische Akademiker“ – Ausstellung des Kunstmalers Soma Orlai Petrics
01. 10 – 15. 10. **Innenstädtisches Museum Großer Saal** | Karikaturenausstellung – Diejenigen, die in Sachen Humor keinen Spaß verstehen (Karikaturensammlung des Mihály-Munkácsy-Museums aus Békéscsaba)
- Kammersaal** | Ruhm in Form von Zeichnungen (zeitgenössische Karikaturen)
- Innenstadt von Hévíz** | Hévíz und Karikaturen (Freilichtausstellung)
2. 19:00 **Festsaal des Rathauses** | Weltmusiktag
Unter Mitwirkung von: der Lehrer und Schüler der Hévízer Gyula-Illyés-Grundschule
17. 17:00 **Innenstädtisches Museum** | Eröffnung der Ausstellung des Kunstmalers Tibor Sáka
26. 19:00 **Evangelisch-reformierte Kirche** | „Viva la Musica!“
Abend der klassischen Musik

Ständige Ausstellung

Einzigartig auf der Welt – Balneologische und ortsgeschichtliche Ausstellung

Ort: Innenstädtisches Museum
Öffnungszeiten: Montag-Samstag: 9:00-17:00
Sonntag: geschlossen

Die Jahrtausende von Hévíz – Ständige Ausstellung

Ort: Egregyer Museum
Öffnungszeiten: Montag-Samstag: 8:00-16:00
Sonntag: geschlossen

Dr. Károly Moll Medizinhistorisches Gedenkzimmer

Ort: St. Andreas Rheumakrankenhaus, Gebäude „B“
Öffnungszeiten: gemäß der Öffnungszeiten der Porte

2018 **October**

en

- 1st 10 – 17th 12. **Museum in the Town Centre** | 'The first Hungarian academician painter'
Painter Soma Orlai Petrics's exhibition
- 1st 10 – 15th 10. **Museum in the Town Centre Main Hall** | Caricature exhibition – 'Who take humour seriously' – the caricature collection of the Munkácsy Museum in Békéscsaba
- Chamber Hall** | 'Fame drawn' contemporary caricatures
- Town Centre, Hévíz** | 'Hévíz and the art of caricature' outdoor exhibition
- 2nd 7:00 pm **Ceremonial Hall, Town Hall** | World Music Day
With: the students and teachers of the Illyés Gyula Primary School and Elementary Art School Hévíz
- 17th 5:00 pm **Museum in the Town Centre** | Opening ceremony of the exhibition of Painter Tibor Sáka
- 26th 7:00 pm **Reformed Church** | 'Viva la Musica!' evening of classical music

Permanent exhibition

The world's unique – Balneology and local history exhibition

Location: Museum in the town centre
Opening hours: Monday-Saturday: 9 am-5 pm
Sunday: closed

Millennia of Hévíz – permanent exhibition

Location: Museum of Egregy
Opening hours: Monday-Saturday: 8 am-4 pm
Sunday: closed

Dr. Károly Moll Medical History Memorial Room

Location: Building 'B', Saint Andrew's Hospital for Rheumatic Diseases
Opening hours: according to the opening hours of the reception

2018 **Октябрь**

ru

01. 10 – 17. 12. **Музей в центре города** | «Первый венгерский академический» – выставка художника Шомы Петрича Орлаи
01. 10 – 15. 10. **Музей в центре города Большой зал** | Выставка карикатур под названием «Те, кто не любят шутить в юморе» – Коллекция Музея им. Мункачи г. Бекешчаба
- Камерный зал** | Обрисованная репутация – Современные карикатуры
- Центр города Хевиз** | Выставка под открытым небом «Хевиз и карикатура»
2. 19:00 **Торжественный зал Мэрии** | Всемирный день музыки
Участствуют: в спектакле преподаватели и ученики Общей и художественной начальной школы имени Дьюла Ийеш
17. 19:00 **Музей в центре города** | Открытие выставки художника Тибора Шашки
26. 19:00 **Реформатская церковь** | «Viva la Musica!» Вечер классической музыки

Постоянная выставка

Единственная в мире

– **Выставка бальнеологии и местной истории**
Место события: Музей в центре города
Часы работы: понедельник-суббота: 9:00-17:00
воскресенье: закрыто

Тысячелетия Хевиза – постоянная экспозиция

Место события: Музей Эгредья
Часы работы: понедельник-суббота: 8:00-16:00
воскресенье: закрыто

Мемориальная комната Медицинской истории им. др-а Кароя Молла

Место события: Больница им. Святого Андрея, отделение «Б»
Часы работы: в соответствии с часами работы проходной